Porównanie tłumaczeń Łukasza 22:47

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jeszcze zaś On gdy mówi oto tłum i który jest nazywany Judasz jeden z dwunastu naprzód poszedł ich i zbliżył się Jezusa by pocałować Go |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy On jeszcze mówił, oto (nadciągnął) tłum oraz jeden z Dwunastu\* zwany Judaszem; idąc przed nimi, zbliżył się (on) do Jezusa, aby Go pocałować.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jeszcze on (gdy mówił), oto tłum, i nazywany Judą, jeden (z) dwunastu, szedł na przedzie ich i zbliżył się do Jezusa, (by) pocałować go.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jeszcze zaś On gdy mówi oto tłum i który jest nazywany Judasz jeden (z) dwunastu naprzód poszedł ich i zbliżył się Jezusa (by) pocałować Go |

1. 1) <x>490 22:3</x> [↑](#footnote-ref-2)